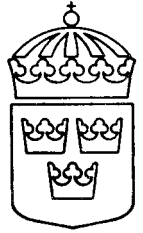


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1994: 38

Nr 38

**Avtal med Eritrea om upprättande av diplomatiska
förbindelser**

Asmara den 11 juni och Stockholm den 21 juni 1993

Regeringen beslutade den 17 juni 1993 att ingå avtalet.
Avtalet trädde i kraft den 24 juni 1993 genom noteväxling.

11 juni 1993

A1/095/93

Your Excellency,

I have the honour to convey to Your Excellency the wishes of the Government of the State of Eritrea to establish diplomatic relations with the Government of the Kingdom of Sweden.

The Government of the State of Eritrea, desirous to strengthen and develop the existing friendly relations proposes that the diplomatic relations between the Kingdom of Sweden and the State of Eritrea be established on the basis of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963 for diplomatic and consular relations respectively.

If the content of this Note is acceptable to the Government of the Kingdom of Sweden, I further have the honour to propose that this Note and the affirmative reply of the Government of the Kingdom of Sweden to this Note shall constitute an agreement between the two Governments which will enter into force on the date of receipt of your reply.

— — —

I avail myself of this opportunity to you, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Mahmoud Ahmed Sherifo

11 juni 1993
A1/095/93

Fru Utrikesminister,

Härmed har jag äran meddela Er, Fru Utrikesminister, att Staten Eritreas regering önskar upprätta diplomatiska förbindelser med Konungariket Sveriges regering.

Staten Eritreas regering, som önskar befästa och utveckla de nuvarande vänskapliga relationerna föreslår att diplomatiska förbindelser mellan Konungariket Sverige och Staten Eritrea upprättas på grundval av Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961 och på grundval av Wienkonventionen om konsulära förbindelser av den 24 april 1963 för de diplomatiska respektive konsulära förbindelserna.

Om innehållet i denna note kan godtas av Konungariket Sveriges regering, har jag vidare äran föreslå att denna note och Konungariket Sveriges bekräftande svar härpå skall utgöra ett avtal mellan de båda regeringarna, vilket träder i kraft dagen för mottagandet av Ert svar.

— — —

Jag begagnar mig av detta tillfälle att försäkra Er, Fru Utrikesminister, om min utmärkta högaktning.

Mahmoud Ahmed Sherifo

Stockholm, 21 June 1993

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note No. AI/095/93 of 11 June 1993 which, with respect to the establishment of diplomatic relations, reads as follows:

“I have the honour to convey to Your Excellency the wishes of the Government of the State of Eritrea – – – an agreement between the two Governments which will enter into force on the date of receipt of your reply.”

I have the honour to inform you that the foregoing is acceptable to the Government of the Kingdom of Sweden and that your Note, with respect to the establishment of diplomatic relations, together with the present reply, therefore shall constitute an Agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of your receipt of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Maragaretha af Ugglas

Stockholm den 21 juni 1993

Herr Utrikesminister.

Härmed har jag äran erkänna mottagandet av Er note nr A1/095/93 av den 11 juni 1993 vad avser upprättande av diplomatiska förbindelser vilken lyder som följer:

”Härmed har jag äran meddela Er, Fru Utrikesminister, att Staten Eritreas regering önskar — — — ett avtal mellan de båda regeringarna, vilket träder i kraft dagen för mottagandet av Ert svar.”

Jag har äran meddela Er att ovanstående kan godtas av Konungariket Sveriges regering och att Er note vad avser upprättande av diplomatiska förbindelser, tillsammans med detta svar, därför skall utgöra ett avtal mellan de båda regeringarna, vilket träder ikraft dagen för Ert mottagande av detta svar.

Jag begagnar mig av detta tillfälle att försäkra Er, Herr Utrikesminister, om min utmärkta högaktning.

Margaretha af Ugglas